

2010

Oktober 2010

Wahl eines neuen Bürgermeisters in Herceghalom – Ab 1. Oktober führt Laszlo Erdősi als Bürgermeister die Amtsgeschäfte auf dem Rathaus in Herceghalom

Új polgármester megválasztása Herceghalomban. 2010.október 1-től Herceghalomnak új polgármestere van Erdősi László személyében.

30. September 2010

Am 30. September endet die Tätigkeit von Bürgermeister László Schnaider in Herceghalom, er trat in den Ruhestand. Hiermit endet eine für Herceghalom fundamentale Entwicklung welche Herceghalom als selbstständige Gemeinde unter der gestaltenden Führung von László Schnaider als erstem Bürgermeister der Gemeinde genommen hat. Gleichzeitig war der Herceghalomer Bürgermeister einer der Gründer der Partnerschaft zwischen Mehrstetten und Herceghalom welche zusammen mit dem Mehrstetter Bürgermeister Rudolf Ott 1994 besiegelt wurde. Abgelöst wird László Schnaider durch Erdősi László als neuem Bürgermeister der Gemeinde Herceghalom

Szeptember 30-ával Schnaider László befejezi 20 éven át tartó polgármesteri tevékenységét és nyugdíjba vonul. Ezzel lezárul a község első polgármestere által irányított, egy, az önálló községgé válástól Herceghalom fejlődését alapjaiban meghatározó korszaka. Schnaider László nevéhez, mint Herceghalom első polgármesteréhez fűződik a Herceghalom-Mehrstetteni közötti partnerkapcsolat létrehozása is, amely Mehrstetten polgármesterével Rudolf Ott-tal 1994-ben kötött. A polgármesteri székben Schnaider Lászlót Erdősi László követi.

25. bis 31. Juli 2010

Durchführung eines Zeltlagers in Mehrstetten. Mit 16 ungarischen Teilnehmern organisierte der Partnerschaftsverein bei durchwegs regnerischem Wetter ein Zeltlager mit einem sehr abwechslungsreichen Programm durch. Gemeinde, Schule, Vereine und Kirche sowie engagierte Bürger brachten sich bei der Durchführung des Programms ein. Unter anderem standen auf dem Programm Kanu fahren auf der Lauter, Besuch des Heimatmuseums, Eisessen, Brauereibesichtigung, Bogenschießen und mit großer Begeisterung der Besuch der traditionellen Mehrstetter Sportwoche.

Mehrstettenben magyar-német sáttortáborra került sor 16 résztvevővel a Partnerkapcsolati Egyesület szervezésében, végig zuhógó esőben. A község, az egyesületek, az evangélikus közösség összefogásával számos érdekes program várja a résztvevőket. A program a Sporthéten való részvétellel zárul.

24. März 2010

17. Kleidersammlung nach Herceghalom am 24. März.

Március 24-én 17. alkalommal érkezik használtruha Herceghalomba

Februar 2010

Vortrag des Partnerschaftsvereinsvorsitzenden Klaus Stephani beim Alternachmittag über die Partnergemeinde in Herceghalom.

Klaus Stephani vetítéssel egybekötött beszélgető estet szervez Herceghalomról a mehrstetteni nyugdíjasoknak